

Н ВЕШАЛКА Н

НАШ ТЕАТР НАЧИНАЕТСЯ С «ВЕШАЛКИ»

Уважаемые зрители! Этот номер мы посвящаем премьере оперы «Трубадур» Дж. Верди и главному событию сезона – Международному фестивалю «Крещенская неделя в Новой Опере». На страницах газеты вы найдете интервью с музыкальным руководителем спектакля «Трубадур», маэстро Яном Латамом-Кёнигом, познакомитесь с постановочной группой и многочисленными гостями фестиваля.

В ЭТОМ НОМЕРЕ:

- 1-2,7 стр. «Крещенская неделя в Новой Опере» – 2013
- 3 стр. Ян Латам-Кениг о «Трубадуре» Дж. Верди
- 4-5 стр. Интервью с режиссером Марко Гандини
- 6 стр. Интервью с художниками Итало Грасси и Симоной Моррези
- 8 стр. Концерты в Зеркальном фойе



К 200-летию
со Дня рождения
Джузеппе Верди

Евгению Колобову посвящается **КРЕЩЕНСКАЯ НЕДЕЛЯ В НОВОЙ ОПЕРЕ** **IX Международный фестиваль 11-31 ЯНВАРЯ 2013 г.**



11 января стартует ежегодный Международный фестиваль «Крещенская неделя в Новой Опере» в честь основателя театра, выдающегося дирижера Евгения Колобова. Нынешний IX фестиваль особенный: в 2013 году весь мир отмечает 200-летие со дня рождения Джузеппе Верди. Новая Опера не осталась в стороне от этого события, посвятив фестиваль великому итальянцу. С 11 по 31 января со сцены театра будет звучать только музыка Верди, произведения которого украсят январскую афишу. Фестиваль «Крещенская Неделя» – 2013 обещает стать грандиозным марафоном вердиевских шедевров с участием известных дирижеров, мировых оперных звезд и ведущих солистов театра Новая Опера. Но обо всем по порядку.

Откроет фестиваль декабрьская премьера сезона, одно из лучших творений композитора, опера «Трубадур» (11 января) в постановке творческой команды из Италии (режиссер Марко Гандини, сценограф Итало Грасси, художник по костюмам Симона Моррези, художник по свету Вирджинио Леври). Партию Графа ди Луны исполнит хорошо знакомый мо-

сковской публике приглашенный солист Новой Оперы, лауреат престижных международных конкурсов Орегалия Пласидо Доминго, им. Франсиско Виньяса в Барселоне и Монсеррат Кабалье в Андорре **Виталий Билый**. Мы гордимся, что свои первые профессиональные шаги он сделал в нашем театре, исполнив партии: Жермона («Травиата» Дж. Верди), Онегина («Евгений Онегин» П.И. Чайковского), Грязного и Мизгиря («Царская невеста», «Снегурочка» Н.А. Римского-Корсакова) и др. За последние несколько лет певец работал практически во всех ведущих театрах Италии: Ла Скала, Ла Фениче, Сан Карло, Театр



Виталий Билый



Георгий Ониани

Роль Манрико исполнит солист Боннской оперы **Георгий Ониани**, победитель международных конкурсов певцов им. Риккардо Дзандонаи в Рива дель Гарда (Италия) и им. Траяна Грозавеску (Румыния). Певец

стажировался в Мюнхенской высшей школе музыки и театра, а также в Академии оперных певцов театра Ла Скала. За свою карьеру неоднократно пел оперы Верди в театрах Италии: Ла Скала и Карло Феличе (партия Риккардо в опере «Оберто, граф ди Сан-Бонифачо»), Театре Верди в Буссето (родном городе композитора), Театре Алигьери в Равенне (партия Арриго в опере «Сицилийская вечерня»). На сцене Муниципального театра Рио-де-Жанейро

исполнил партию Ричарда в опере «Бал-маскарад». Руководить спектаклем будет главный дирижер Новой Оперы маэстро **Ян Латам-Кёниг**.

Опера «Набукко» (13 января) – знаковое произведение в творчестве Верди, определившее, по словам самого композитора, начало его славы. Знаменитый хор иудеев из «Набукко» стал вторым национальным гимном Италии.

Партитуру озвучит итальянец **Альберто Веронези** – музыкальный руководитель оперных фестивалей Дж. Пуччини в Торре дель Лаго и В. Беллини в Катании, главный дирижер Нью-Йоркского оперного оркестра, постоянный дирижер театра Петруццелли в г. Бари (Италия), художественный руководитель Филармониче-



Альберто Веронези

ского оркестра Муниципального театра Болоньи. В репертуаре Альберто Веронези все оперы Дж. Пуччини, а также ряд опер Дж. Верди, которыми он недавно продирижировал в Болонье: «Аида», «Дон Карлос», «Корсар», «Аттила». Главные партии исполняют ведущие солисты театра: **Елена Поповская** (Абигайль) – первая российская певица, исполнившая Турандот на Пуччиниевском фестивале, а также любимцы московской публики **Анджей Белецкий** (Набукко) и **Владимир Кудашев** (Захария).

15 января в интерпретации **Яна Латама-Кёнига** прозвучит **Реквием** Верди. В исполнении примут участие знаменитые певцы: **Елена Евсеева** (сопрано), **Анастасия Бибичева** (меццо-сопрано), **Максим Пастер** (тенор) и **Тарас Штонда** (бас). Приглашенная солистка Большого театра и Метрополитен-оперы, лауреат международных конкурсов **Елена Евсеева** начинала свою творческую карьеру в Новой Опере. На её счету участие в постановках вердиевских опер «Отелло» (партия Дездемоны), «Симон Бокканегра» (партия Амелии), «Дон Карлос» (партия Елизаветы) в Метрополитен-опере; выступления в Парижской национальной опере (партия Мюзетты, «Богема» Дж. Пуччини), Римской опере (партия Татьяны, «Евгений Онегин» П.И. Чайковского), миланском Ла Скала, Рейнской опере, опере Бонна, опере Лос-Анджелеса и других театрах. **Максим Пастер** – солист Большого театра, лауреат Международного конкурса им. П.И. Чайковского и Премии Фонда Ирины Архиповой, участник популярного арт-проекта «Тенора XXI века». Прославленный украинский певец, лауреат престижных международных вокальных конкурсов им. Хулиана Гайарре (Памплона, Испания), Франсиско Виньяса и Марии Каллас (Афины) **Тарас Штонда** – постоянный участник различных международных музыкальных фестивалей. Особое место в обширном репертуаре певца занимают кантатно-ораториальные произведения. Среди примечательных выступлений

Тараса Штонды в этом жанре – исполнение Реквиема Верди в Мадриде, Барселоне, Сантандере, Амстердаме, Гааге, Утрехте и Роттердаме.

Солистка Новой Оперы **Анастасия Бибичева**, исполняет ведущие партии репертуара театра, в числе которых такие сложнейшие, как Азучена («Трубадур» Дж. Верди) и Ортруда («Лоэнгрин» Р. Вагнера).

В День рождения Евгения Колобова, 19 января, театр представит оперу «Травиата» в авторской редакции маэстро. Стильная постановка Аллы Сигаловой раскрывает трагическую историю куртизанки Виолетты и ее пылкого возлюбленного Альфреда. Музыкальная редакция Евгения Колобова делает спектакль непредсказуемым, цельным и глубоким, звучащим на одном дыхании. В постановке участвуют ведущие солисты театра: **Галина Королева** (Виолетта) и **Василий Ладюк** (Жермон). Партию Альфреда исполнит еще в прошлом сезоне блиставший на сцене Новой Оперы в вагнеровском «Лоэнгрине» и в ведущих партиях опер Дж. Верди (Измаил, Герцог, Альфред) **Хачатур Бадалян** – ныне солист Мариинского театра. За пультом – ученик Колобова, дирижер **Дмитрий Волосников**.

20 января театр Новая Опера порадует поклонников творчества Верди исполнением оперы «Аида». «Аида» – вершина творчества композитора, одна из самых популярных и исполняемых в мире опер, в которой во всем блеске проявились драматический дар и мастерство Верди. Сюжет оперы, в основу которого легла старинная египетская легенда о борьбе фараона с эфиопами, отличается остротой драматических конфликтов. В эпицентре войны двух народов трагическая история любви и смерти дочери эфиопского царя Аиды и египетского полководца Радамеса.

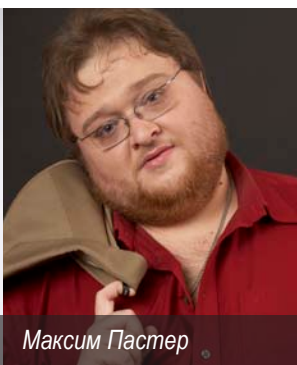


Сцена из спектакля «Травиата»
В главных ролях: Галина Королева, Хачатур Бадалян

Заглавную партию исполнит солистка Национальной оперы Украины **Оксана Крамарева** (сопрано) – лауреат международных конкурсов Елены Образцовой и Ореалия Пласидо Доминго, неоднократно исполнявшая партию Аиды в ведущих оперных театрах Испании, Японии, Португалии (Лиссабон, Порту, Фару), Канаде (Квебек) и России (Татарский академический театр оперы и балета им. М. Джалиля). В партии Радамеса – **Карл Таннер**, американский драматический тенор международного класса, обладающий богатым тембром с сильным верхним регистром. Певец постоянно выступает на престижных оперных сценах мира: в Ла Скала, Метрополитен-опере, Ковент-Гарден, Опере Националь де Пари, Вашингтонской опере, Новом национальном театре в Токио, Маджии Музикале во Флоренции, театре Реал в Мадриде и Лисео в Барселоне. Партию Радамеса Карл Таннер исполнял в постановках берлинской Дойче-опер и Гамбургской государственной оперы.



Елена Евсеева



Максим Пастер



Тарас Штонда



Карл Таннер



Оксана Крамарева



Фабио Мастранджело

Поставленный в традиционном ключе спектакль **«Риголетто»** (25 января) – совместный проект театра Новая Опера и Савонлинского оперного фестиваля, ознаменовавший дебют финского режиссера Ральфа Лянгбака на российской оперной сцене. Спектакль вот уже 12 лет украшает афишу театра и пользуется любовью зрителей. В разное время главную роль в этой постановке исполняли Дмитрий Хворостовский, Франц Грундхебер (Германия), Роберто Фронталли (Италия). Оперой дирижировали Антонио Фольяни (Италия) и Ян Латам-Кёниг (Великобритания). В этот раз свою интерпретацию вердиевского шедевра представит один из интереснейших музыкантов современности **Фабио Мастранджело** – итальянец, который уже 10 лет живет и работает в России. Сфера творческих интересов дирижера необычайно широка. Он – главный приглашенный дирижер Новосибирского академического симфонического оркестра, Государственного симфонического оркестра Татарстана, оркестра Государственного Эрмитажа, художественный руководитель ансамбля солистов «Новосибирская камера», постоянный приглашенный дирижер Мариинского театра. Являясь одновременно симфоническим и оперным дирижером, Мастранджело сотрудничает с различными музыкальными коллективами России и стран Европы. В спектакле примут участие ведущие солисты театра Новая Опера: **Анджей Белецкий** (Риголетто), **Елена Терентьева** (Джильда), **Александр Богданов** (Герцог).

К ранней опере Верди **«Двое Фоскари»** (26 января) о трагической судьбе отца и сына Фоскари театр впервые обратился почти 20 лет назад, открыв московской публике ранее неизвестное в России произведение. Тогда по инициативе дирижера Евгения Самойлова опера **«Двое Фоскари»** впервые прозвучала

в концертном исполнении в Большом зале Московской консерватории. Через год силами театра на сцене МХАТа им. А.П. Чехова (современное здание Новой Оперы еще не было построено) была осуществлена постановка этого шедевра, которая имела большой общественный резонанс и не сходила со сцены Новой Оперы на протяжении нескольких лет. И вот снова, после длительного перерыва, театр представит публике забытую партитуру Верди. Опера **«Двое Фоскари»** прозвучит в концертном исполнении под руководством **Евгения Самойлова** с участием ведущих солистов театра: **Андрея Бреуса** (Франческо), **Михаила Губского** (Якопо), **Эльвиры Хохловой** (Лукреция) и **Виталия Ефанова** (Лоредано).

Исполнение оперы **«Ломбардцы»** 27 (января) на фестивале «Крещенская Неделя» в прошлом году стало открытием для меломанов. Эта партитура, благодаря которой Верди снискал себе славу первого композитора Италии и получил известность за ее пределами, не исполнялась в нашей стране со времен Российской империи. Опера пленяет богатством прекрасных мелодий, воплощенных в великолепных ариях, монументальных хорах и изумительных по красоте ансамблях, яркими драматическими сценами и колоритными музыкальными образами. Повторят прошлогодний успех темпераментный молодой дирижер **Василий Валитов** и ведущие солисты театра: **Татьяна Печ-**



Сцена из спектакля «Двое Фоскари»
Франческо – Анатолий Григорьев
Лукреция – Эльвира Хохлова

никова (Джизельда), **Георгий Васильев** (Оронте), **Евгений Ставинский** (Пагано).

Венчает афишу фестиваля грандиозный гала-концерт **«Viva Verdi!»** (31 января). В уникальную программу вечера войдут лучшие фрагменты (арии, ансамбли, хоры, сцены, оркестровые номера) из всех 26 опер Дж. Верди от «Оберто» до «Фальстафа», включая такие раритеты, как «Король на час», «Альзира», «Жанна д'Арк», «Разбойники», «Корсар». Руководить «парадом» вердиевских героев будет **Василий Валитов**.



Концертное исполнение «Ломбардцев» на фестивале «Крещенская Неделя» – 2012
Андрей Балашов, Татьяна Печникова, Сергей Артамонов, Георгий Васильев

16 и 18 декабря на нашей сцене состоится премьера знаменитой оперы **Джузеппе Верди «Трубадур»**. Несмотря на триумфальное шествие по знаменитым оперным сценам мира, в Москве «Трубадур» не ставился давно. Это во многом связано со сложностью вокальных партий: драматические музыкальные образы Леоноры, Азучены и Графа ди Луны подвластны далеко не всем сопрано, меццо-сопрано и баритонам, а героическая кабалетта трубадура Манрико, написанная композитором в до мажоре, давно спустилась на полтона вниз и даже в этом случае является вершиной мастерства драматического тенора. Но мы все же рискнули, ведь в Новой Опере имеются достойные исполнители вердиевского репертуара, в чем наши слушатели уже убедились во время двух концертных исполнений «Трубадура» два года назад, одарив певцов и музыкантов оглушительными аплодисментами.

Постановщики спектакля: режиссер **Марко Гандини**, сценограф **Итало Грасси** и художник по костюмам **Симона Моррези** работали в ведущих оперных театрах Италии и Европы. В прошлом году этот творческий союз осуществил две постановки опер Дж. Верди: «Фальстаф» в Токио и «Симон Бокканегра» в Сеуле; «Трубадур» в Новой Опере – их третий совместный проект. О своих впечатлениях от работы в Москве они расскажут на страницах нашей газеты. Но сначала предоставим слово главному дирижеру театра и музыкальному руководителю спектакля – маэстро **Яну Латаму-Кёнигу**.

Ян Латам-Кениг: честь, любовь и месть в «Трубадуре»



Энрико Карузо как-то сказал: «Главная проблема при исполнении «Трубадура» заключается в том, что для этого вам необходимы четыре самых лучших певца в мире». Он мог себе позволить это сказать, потому что был лучшим тенором своего времени. Конечно, это произведение предъявляет высокие требования ко всем четверым исполнителям главных ролей. Но оно также является сложным и для хора, и для оркестра, и для дирижера. То есть оно невероятно сложно для всех, участвующих в его исполнении. Говорят, что музыка этой оперы красива. Действительно, в ней есть удивительные, трогательные до глубины души моменты, но есть также и агрессивные эпизоды, и в этом ее можно сравнить с «Травиатой».

Особенность этой оперы заключается в том, что в ее либретто очень мало драматического действия. Все драматическое развитие происходит либо до, либо между актами. В своих ариях герои рассказывают о событиях, которые уже свершились. Но музыка, повествующая о произошедших событиях, настолько яркая, что заставляет нас как будто бы воочию видеть их.

Когда Верди писал «Трубадура», он находился на той стадии своей карьеры,

на которой уже четко представлял, что конкретно он хочет выразить в музыке, в отличие от периода создания ранних опер. Поэтому с первого листа своей партитуры он дает точные указания, как это должно звучать. Все указанные им темпы абсолютно верны и удобны для исполнения, лишь одно-два места написаны слишком быстро.

Как музыкальный руководитель я ставил множество задач перед исполнителями. Свою основную задачу я видел в том, чтобы научить оркестр играть в нужном стиле. Музыка Верди этого периода выдвигает особые требования, касающиеся фразировки, связывания звуков, музыкальных акцентов, того, как добиться больших эмоций и блестящего исполнения пассажей, которые, впрочем, должны служить основной драматической идее. Музыканты Новой Оперы очень хорошо справляются, но мы все должны много работать.

Кроме того, я непременно хотел, чтобы режиссером данной постановки был именно итальянец, потому что он сможет объяснить певцам смысл каждого слова и драматическую суть произведения, и я рекомендовал Марко Гандини. Несколько лет Марко Гандини являлся главным ассистентом Франко Дзеффирелли, и он многому научился у Дзеффирелли. В свою очередь, Дзеффирелли работал ассистентом у Лукино Висконти, чей отец покровительствовал театру Ла Скала, а дед был знаком с самим Верди. Таким образом, складывается историческая линия, ведущая к Верди.

Я сотрудничал с Марко Гандини и раньше. Он традиционный, классический режиссер, конечно, его постановки не выглядят как постановки пятидесятилетней давности, но он очень уважительно (и это важно!) относится к замыслу композитора. В этом смысле, я тоже вполне консервативен. Я не верю в эти безумные, нарочито осовремененные постановки опер. Когда мы исполняем оперы, подобные «Труба-

дуру», мы должны понимать, что вообще представляет из себя жанр оперы. Есть некое либретто или драма, а музыка дает свою интерпретацию этого либретто. Если бы Верди жил сегодня, он бы совсем не понял того факта, что режиссер изобретает другую интерпретацию, отличную от интерпретации композитора.

Кто-то может сказать: «Верди ничего не понимал. «Трубадур» – это история не о любви Леоноры и Манрико. На самом деле Леонора – заложница, Манрико – солдат, служащий в Афганистане, Ди Луна – восточный диктатор». Но это не будет иметь никакого отношения к Верди, поскольку он уже по-своему интерпретировал этот сюжет. Многие идеи и эмоции, заложенные в «Трубадуре», такие как любовь, месть, ревность, убийство – вполне универсальны и понятны нам сегодня. И мы можем провести различные параллели оперных событий с событиями настоящего, но каждый видит их по-своему. В этом смысле классическая постановка оперы дает возможность каждому зрителю найти параллели оперному сюжету в собственной жизни. То есть мы можем уловить эти связи и без того, чтобы режиссер и художник одевали героев в современные одежды. Так Леонора любит одного молодого человека, а в нее влюблен другой, который ей совсем не нравится. Ведь это возможно и сегодня, не так ли? Опера как жанр потому и существует так долго, поскольку обращается к общечеловеческим темам.

Действие «Трубадура» происходит в средневековой Испании, а именно в Испании вплоть до сегодняшних дней очень большое значение придается таким понятиям, как честь, месть, ревность в любви. Это нация очень гордых людей. А предрассудки, которые существовали в Испании по отношению к цыганам, существуют и по сей день. Слушая оперу, мы понимаем, насколько отчетливо и какими

особыми средствами Верди характеризует каждый социальный класс, к которому принадлежит тот или иной герой. Музыка, связанная с Леонорой, всегда аристократична, поскольку она утонченная красивая девушка из свиты принцессы. Одержимый страстью к Леоноре Ди Луна – боец, но также он и граф. Когда он выступает как граф в своей арии из II акта, музыка, характеризующая его, элегантна, благородна. Но он может быть и очень агрессивным, когда злится и ревнует Леонору к Манрико. Партия Азучены совершенно иная: она цыганка, и ее музыка более дикая и резкая. Такова ее первая ария, похожая на дикий танец. Такой музыки не могло бы быть у Леоноры. Манрико – трубадур, он не принадлежит к аристократии и думает, что он – сын цыганки. Поэтому Верди характеризует его как героического персонажа с благими целями, любящего Леонору, но не обладающего аристократическими манерами.

Примечательно, что в этой опере характеры Азучены и Ди Луны выглядят более интересными, чем Манрико и Леоноры. Характер Азучены интересен еще и потому, что включает в себя одну очень «итальянскую» черту. итальянцы глубоко чтят родственную связь, существующую между матерью и сыном. Даже в наши дни в Италии насчитывается самый высокий процент (по сравнению с другими европейскими странами) 30 – 40-летних мужчин, живущих под одной крышей со своей матерью. Матери у них очень сильные, ревностно относящиеся к своим сыновьям. Поэтому жена в Италии выносит и терпит наказания, которые получает от свекрови. Так и Азучена ревностно относится к Манрико, она принимает неверные решения, ее реакция на действия других людей не всегда правильна.

В отличие от цыганки, Леонора прекрасна во всем, что она делает, но совершенно неожиданно она раскрывается в

последнем акте. Леонора приходит ночью к башне замка, где томятся приговоренные к смерти Манрико и Азучена. В начале акта она поет грустную, душещипательную арию, оплакивая потерю возлюбленного, но вторая, быстрая часть арии Леоноры открывает другую сторону ее натуры (и в этом гений Верди). Впервые в характере девушки проявляется стальной стержень. Она показывает невероятную духовную силу, и, для того, чтобы спасти любимого от смерти, девушка предлагает себя в жены графу ди Луне. Когда же ей сообщают, что Манрико свободен, Леонора выпивает яд. Я очень люблю этот эпизод в опере!

Конечно же, вся эта история запутанная, нелогичная и невозможная в реальной жизни, но это не причина, чтобы не ставить «Трубадура». Важнее то, какие чувства и эмоции раскрывает эта опера, нежели ее логический аспект.

Беседовала Ю. Москалец

Марко Гандини: «Язык театра и музыки помогает нам понять друг друга»



Марко, скажите несколько слов о вашем становлении как оперного режиссера: где вы учились, как начали свою карьеру?

Моя профессиональная карьера развивалась, в основном, практическим путем: я начинал с должности помощника режиссера, затем ассистента, второго режиссера и, наконец, стал режиссером. Это был постепенный путь развития: достигнув хорошего профессионального уровня на одной ступени, я поднимался на следующую, пости-

гая режиссерское ремесло со всех сторон. Такой путь позволил мне сформироваться в профессии и чувствовать себя в ней уверенно. В юности я много времени посвятил изучению истории музыки, музыкальным стилям, в лицее изучал гуманитарные науки и литературу, латинский язык; окончил университет по специализации «Теория театра».

Вы работали ассистентом у мэтра итальянской оперной режиссуры Франко Дзеффирелли. Поделитесь своими ощущениями от работы с ним.

Мне посчастливилось быть ассистентом у многих знаменитых режиссеров – разнообразие их стилей, очень различных между собой, сформировали мое мировоззрение и вкус в юности. Дзеффирелли – уникальный художник послевоенной эпохи, который сумел собрать в оперном жанре все великое наследие итальянской мелодрамы девятнадцатого века и адаптировать для современного восприятия и воплощения на сцене. Оперные постановки Дзеффирелли, особенно периода 60-х гг., были абсолютно новаторскими как в режиссерском подходе, так и в сценографии. Вершиной его творчества стал период легендарных театральных сезонов 70-80-х гг. в Ла Скала и Метрополитен-опере. За 15 лет тесного сотрудничества с маэстро я имел привилегированную возможность прикоснуться к его уникальному художественному наследию.

«Трубадур» Верди – история запутанная и загадочная. По-вашему, какая идея является основной в этой опере? Будет ли Ваша интерпретация ясна российской публике?

Мы должны думать о «Трубадуре» как об особенном произведении Верди, в котором окончательно сформировался его музыкально-драматургический стиль, начатый в прежних произведениях («Эрнани», «Двое Фоскари», «Аттила», «Макбет», «Луиза Миллер»). В «Трубадуре» Верди достигает синтетической музыкальной формы, динамичной и совершенной: пение музыкальные фразы не требуют слишком большого дыхания, они соразмерны смысловому значению слова и соотносятся с характером персонажа; его музыкальное письмо четко разделено по смысловым блокам, в кабалеттах соблюден баланс лирики и героизма.

История «Трубадура» далеко не всегда темная и непонятная, в опере наблюдается хорошее развитие поворотов сюжета: здесь и любовные интриги, страсть, самопожертвование и чистота души. В своих спектаклях я придерживаюсь классического стиля: если следовать за музыкальным текстом и словом, то не возникнет никакой сложности восприятия. Если текст и история являются неясными, то вмешивается музыка, чтобы прояснить отношения между персонажами в тех местах, где текст сложен и витиеват. Задача режиссера – за-

фиксировать в выразительных образах и композициях то, что содержится в тексте. Так что после глубокого анализа и изучения произведения я постарался представить зрителям основные темы, содержащиеся в «Трубадуре»: большую романтическую любовь, жертвенную смерть Леоноры, страсть Манрико, болезненные отношения матери и сына (сына неродного) – Азучены и Манрико, драматическую судьбу цыганки.

Сценография и костюмы здесь обладают силой цвета и контраста (в некоторых случаях даже слишком яркого и интенсивного), неистово пытаюсь соединиться с музыкой, в которой чередуются напряженные и трогательные моменты. Мы используем особенный свет в тех местах, где музыка имеет тон сладостный и элегический. Таким образом, сцена, костюмы и свет являют собой символический театральный образ, который передает зрителю атмосферу действия, но не реальную эпоху и место событий. (Художник по свету – Вирджинио Леврио – *прим. ред.*)

«Трубадур» – это ваш третий совместный проект с художниками Итало Грасси и Симоной Моррези. Почему Вам нравится с ними работать? Охарактеризуйте творческий почерк каждого из них.

С Итало я осуществил много постановок. В творческом плане мы знаем друг друга очень хорошо, у нас общие взгляды, в какой-то степени мы дополняем друг друга. Наша совместная работа всегда является синтезом средств выражения обоих, а творческий процесс всегда очень богат и интересен.

Симона прошла ту же профессиональную школу, что и я, у нас были одни и те же учителя, так что можно сказать, что в жанре оперы мы являемся представителями одной школы.

Это Ваша первая работа в российском оперном театре? Что стало наиболее сложным в работе здесь?

Я уже работал в Москве в рамках двух показов восстановленных спектаклей Дзеффирелли «Тоска» и «Паяцы» (это были гастролы Римского оперного театра и совместные гастролы оперных театров Тель-Авива и Вашингтона), оба представления прошли в Кремлевском дворце. «Трубадур» – моя первая самостоятельная работа в качестве режиссера в Москве с исключительно русской труппой артистов и технических служб. Единственный сложный аспект в работе – это русский язык, на котором я, к сожалению, не говорю (я говорю на английском, испанском, немного по-немецки и по-французски). Мне приходится работать через фильтр перевода, что для меня является большим сожалением, так как я не могу по-настоящему войти в сердца людей. Знание и понимание языка для меня имеет решающее значение. Но я могу сказать, что когда мы находимся в сфере режиссерской и актерской работы над интерпретацией образов, то возникает большое взаимопонимание со всеми. Таким образом, язык театра и музыки становится первой помощью в преодолении языкового барьера, помогает нам понять друг друга. Несмотря на сложность, русский язык очень красив, его мелодика создает атмосферу теплого сотрудничества между мною, актерами и обслуживающим персоналом сцены.



Сцена из спектакля. Фото Вирджинио Леврио

имелось бы столько одинаково высокопрофессиональных подразделений: оркестр, хор, ансамбль солистов, штат технических специалистов. Кроме того, вы моментально воспринимаете любой импульс как возможность движения вперед.

Когда я приехал на первое знакомство с театром, я посетил спектакль «Князь Игорь» и был буквально в шоке от силы интерпретации, музыкального и сценического воплощения. К тому моменту у меня уже была сформирована определенная идея будущей постановки, но, вернувшись в Италию, я понял, что обязан пересмотреть свою концепцию и предложить что-то более сильное, чтобы использовать все возможности этого театра.

Назовите вещи, которые Вам нравятся и которые не нравятся в нашей стране.

Как и для многих западных европейцев, для меня Россия очень привлекательна и представляет собою миф – не только в историческом аспекте, но особенно в художественном и литературном. Я являюсь поклонником русской литературы, музыки и искусства. Мне также очень нравится еда, есть сходство с итальянской кухней; ваша домашняя кухня проста и вариативна, как наша. Нахожу также единомыслие между нашими народами: люди улыбчивые, приветливые, есть понимание и признание нас, итальянцев, словно мы были объединены на протяжении многих веков, и я испытываю чувство уважения и восхищения.

Я не могу сейчас назвать вещи, которые мне не нравятся, и это вполне естественно в период, когда я счастлив от работы и наслаждаюсь климатом энтузиазма, и это радостное настроение распространяется на все остальные аспекты жизни здесь. Теперь я думаю, что мне будет грустно уезжать, и я с нетерпением буду ждать времени и возможности, чтобы вернуться сюда вновь.

Беседовала М. Колобова-Тесля



Леонора – Марина Нерабеева, Граф ди Луна – Андрей Бреус
Фото Вирджинио Леврио

Итало Грасси: «Мне нравится объединять традиции итальянской сценографии с современной архитектурой»



Итало, есть ли в ваших работах определенная эстетика, предпочтение какого-то стиля?

Отправной точкой для каждого проекта служит впечатление, рожденное музыкой и текстом. Драматургия спектакля, который создается вместе с режиссером, определяет необходимость сдвига эпохи и эстетическое оснащение. Меня интересует не описание эпохи, а поиск художественных элементов сценографии, которые бы глубже передавали ее черты и помогали зрителю воспринимать музыку. Мне нравится объединять традиции итальянской сценографии с современным искусством и архитектурой.

«Трубадур» в Новой Опере для вас эксперимент как для творца, художника?

Это значительный эксперимент, но не в выборе материалов, используемых в сценографии. Я уже неоднократно экспериментировал с такими материалами, как пластик, металл. Знаю, как они реагируют на изменение театрального света, принимают неожиданные формы. Эксперимент при постановке «Трубадура» состоит в том, как рассказывается история. Сценография этой оперы – исследование зрелищности, лаконичной и «острой».

Каким будет спектакль?

Основными элементами декораций являются три больших башни, каждая из которых имеет три стороны. У каждой из сторон различное толкование. Это и башни средневекового города, а в то же время – призмы, представляющие определенного героя оперы и обстановку. Так, одна из них показывает нежность и невинность Леоноры, другая – суровость и властолюбие графа, и последняя сторона – темперамент Манрико и Азучены. В каждой сцене лучи света пересекают эти призмы насквозь, обнажая, обособляя или смешивая друг с другом различные характеристики. «Сильные» цвета соответствуют великой силе музыки оперы Верди.

В городском археологическом музее Болоньи вы оформили экспозицию «Сила

и провидение: судьба Верди в России». Какова концепция выставки и чем особенно судьба Верди в нашей стране?

Дословно с итальянского название выставки переводится как «Сила и судьба. Успех Верди в России». Оно намеренно перекликается с названием оперы «Сила судьбы», которую он написал по заказу Санкт-Петербурга.

Основной идеей выставки было познакомить публику с творческим приключением Верди в России. На выставке были представлены письма маэстро, его рисунки, зарисовки сцен, костюмов и подлинные модели декораций, присланные из русских театров и музеев. В Россию Верди был приглашен для создания оперы, будучи уже прославленным композитором. Так родилась «Сила судьбы». Для Верди написание оперы в Петербурге было очень важным шагом, ведь она должна была соперничать с великой музыкальной традицией России. Благодаря его переписке с семьей и друзьями можно понять, насколько он был обеспокоен не только работой над сочинением, но и путешествием в такую холодную страну. Интересно отметить **силу** и усердие, которые он вкладывал в работу, и счастливую **судьбу**, которую имели и продолжают иметь его произведения в России.

Симона Моррези: «Мои костюмы, как мои дети!»

Симона, вы приехали задолго до своих коллег! Работа над костюмами – самая длительная и трудоемкая?

Да, творческий процесс создания костюмов очень долгий. Необходимо разработать дизайн, а затем объяснить весь проект работникам мастерских. После этого необходимо выбрать подходящие материалы, проследить, как конструируются модели, создаются образцы. Вторая часть работы требует немало времени на подсчеты количества материалов для изготовления костюмов. Некоторые ткани приходится перекрашивать. Затем портные приступают к кройке и шитью. Финальная стадия – примерка с артистами.

Вы контролируете работу от начала до конца?

Мне нравится следить за всем процессом. Мои костюмы, как мои дети! Я контролирую каждую деталь. Люблю работать со швеями, ассистентами, со всеми, кто работает в мастерских. В Москве я встретила замечательных людей, с которыми посчастливилось вместе работать над костюмами к опере «Трубадур».

Какие будут костюмы? Есть ли особенности нарядов у определенных персонажей?



Обычно я стараюсь описывать персонажей через костюмы: воин для меня – воин, дворянка – дворянка и т.д. Я всегда даю зрителям четкое представление о герое. У меня традиционный взгляд на создание костюмов. На работу над «Трубадуром» для Новой Оперы меня вдохновляла эпоха средневековья, однако конструкции, формы и материалы использовала современные. Важную роль играет цвет. Правильная комбинация цвета и музыки вызывают невероятные эмоции. Я отделила мир цыган от мира Графа ди Луны. Это две основные цветовые палитры. Цыгане – зеленый и цвет меди, в то время как остальные персонажи – все оттенки серого. Костюмы довольно сложно реализованы. Украшения, фурнитура, ткани – ручная работа. Например, все цыгане, включая Манрико и Азучену, будут в одеждах, созданных из различных кусочков тканей, сшитых вместе.

Вы работали с Дзеффирелли, Висконти – в творческом плане как-то повлияли на вас эти великие мастера?

В качестве ассистента по костюмам мне довелось несколько раз работать с маэстро Дзеффирелли, и это для меня большая честь. Франко Дзеффирелли не только великий режиссер, но и великий дизайнер. Он обладает невероятным талантом воплощать мечты на сцене и делиться ими со зрителями. Как только поднимается занавес, это будоражит! С первого взгляда на сцену ты оказываешься будто в ином измерении. Для меня это ощущение – смысл всего театрального процесса. С маэстро Луккино Висконти я не работала, мне лишь посчастливилось воссоздать одну из его постановок.

Беседовала В. Лозбякова

Концерты в зеркальном фойе – возрожденная традиция

Совсем недавно, в начале декабря, в фойе театра в камерной уютной обстановке состоялись два первых концерта из нового цикла концертных программ «Вечера в зеркальном фойе». «Вечера» – это возрождение прекрасной традиции, заложенной основателем Новой Оперы маэстро Евгением Владимировичем Колобовым. При нем в фойе театра звучала опера «Дидона и Эней» Г. Пёрселла, литературно-музыкальные композиции «Музыка – душа моя» и «Валлийские песни», проводились литературные встречи с пушкинистом Валентином Непомнящим и вдовой писателя Даниила Андреева, Аллой Андреевой.

Первый концерт цикла – «Романсы русских композиторов», состоялся 4 декабря. В блестящей обстановке русского аристократического салона, украшением которого стал прекрасный большой рояль, звучали проникновенные, затрагивающие самые потаенные уголки души голоса ведущих солистов театра: Галины Королевой (сопрано), Елены Терентьевой (сопрано), Василия Ладюка (баритон), Алексея Татаришцева (тенор), Олега Диденко (бас), Александра Богданова (тенор), Александра Киселева (бас). В качестве концертмейстеров в этот вечер выступили директор театра Дмитрий Сибирцев и Татьяна Сотникова. Были исполнены романсы М.И. Глинки, А.С. Даргомыжского, С.В. Рахманинова, П.И. Чайковского, Н.А. Римского-Корсакова.

11 декабря в фойе театра яркую программу представили Виктор Сыч (маримба, вибрафон) и Мария Власова (аккордеон). Зрителей покорили их виртуозная игра, интересный репертуар и необычное звучание двух, казалось бы, несочетаемых инструментов. Многие сочинения прозвучали в переложениях, созданных самими музыкантами.

9 января состоится Рождественский концерт камерного хора Новой Оперы. Хор нашего театра славится своей слаженностью звучания и прекрасными голосами. Хормейстер Юлия Сеньюкова подготовила интересную программу из рождественских песен Англии, Германии, Франции, Шотландии. В программе концерта также значатся клавирные произведения И.С. Баха и A Ceremony of Carols («Венок колядок») Б. Бриттена. Вы погрузитесь в атмосферу светлого праздника Рождества, ощутите всю его торжественную святость и одухотворенность. Сможете представить себя на улочках городов Европы прошлых столетий, где было доброй традицией собираться всем вместе и петь рождественские гимны.

27 января и 10 февраля будет представлен спектакль для детей «Сказки старой бабушки» на музыку вокального цикла «Детская» М.П. Мусоргского. Это необыкновенное произведение, состоящее из семи контрастных вокальных миниатюр-сценок, в которых удивительно точно, глубоко и любовно раскрывается мир детства. Среди них — диалог с няней,

в котором малыш просит рассказать ему про «буку страшного», живущего в лесу («С няней»), сценка между рассерженной няней и наказанным ребенком («В углу»), колыбельная, которой девочка укачивает куклу («С куклой»), история про кота, запустившего лапу в клетку со снегирем («Кот Матрос»), игра в лошадки («Поехал на палочке») и др. Возможно, такая интерпретация Мусоргским жанра вокального цикла вдохновила режиссера театра Аллу Чепиного и художника Виктора Герасименко создать из «Детской» полноценный маленький спектакль с элементами декораций, красочными костюмами и реквизитом.

Вас ожидает атмосфера настоящей русской зимы с катанием на коньках, таинственные истории, чаепитие за самоваром и многое другое.

11 февраля вашему вниманию будет представлен Концерт солистов театра Новая Опера к 200-летию со Дня рождения Александра Даргомыжского. Вы услышите знаменитые романсы композитора: «Ночной зефир», «Старый капрал», «Юноша и дева» и др. В этот вечер также прозвучат фрагменты из опер «Русалка» и «Каменный гость». За роялем — директор театра Дмитрий Сибирцев и Лариса Скворцова-Геворгизова. Своим исполнением вас будут радовать: Ирина Ромишевская (меццо-сопрано), Елена Митракова (сопрано), Светлана Скрипкина (сопрано), Агунда Кулаева (меццо-сопрано), Александр Богданов (тенор), Александр Скварко (тенор), Алексей Татаринцев (тенор), Виталий Ефанов (бас).

В рамках концерта состоится презентация CD солиста театра Геликон-Опера Михаила Давыдова (бас-баритон) и Дмитрия Сибирцева (фортепиано).

Приглашаем вас к нам в гости на «Вечера в зеркальном фойе»! Мы будем рады подарить вам незабываемое наслаждение великой музыкой в прекрасном исполнении наших артистов.



Мария Власова и Виктор Сыч

Редактор: Марфа Колобова-Тесля

Верстка: Роман Нагин

Корректор: Марина Нечипоренко

Фото: Д. Кочетков, В. Леврио, О. Начинкин,
А. Стернин, из личных архивов

ВЕШАЛКА Декабрь 2012 – Январь 2013

Газета Московского театра Новая Опера им. Е.В. Колобова

Издается ежемесячно с сентября 1997 г.

Наш адрес: 127000, Москва, ул. Каретный Ряд, 3, тел.: (495) 694-08-68, (495) 694-19-15
www.novayaopera.ru, e-mail: info@novayaopera.ru